

Module Code	SICH7024
Title	Chinese Buddhist Scriptural Studies 1: “Infinite Life Sutra” 《無量壽經》
Date	24/02/2021
Level	7
Credits	20
Pre-Requisites	

AIM(S)

- To engage critically and systematically with the (Chinese) *Infinite Life Sutra* and related commentaries.
- To reflect critically on the philosophical and religious ideas contained within the (Chinese) *Infinite Life Sutra* and their reception in both ancient and modern contexts.

LEARNING OUTCOMES

Upon the successful completion of this module, the student should be able to:

- Critically and systematically engage with key texts from the *Infinite Life Sutra*;
- Exhibit high level knowledge and understanding of a range of critical commentaries and other reflections upon the *Infinite Life Sutra*;
- Exhibit knowledge and understanding key texts from the *Infinite Life Sutra* from different historical, cultural, and philosophical/ethical perspectives;
- Critically and systematically reflect upon the value systems contained within a range of texts from the *Infinite Life Sutra*.

INDICATIVE CONTENT

This module will examine the (Chinese) *Infinite Life Sutra* and related commentaries. It will consider their broader philosophical, religious and social contexts, particularly in relation to the challenges inherent in translating Classical Chinese texts and the ideas they contain. It will consider the following themes:

- The origins of (Chinese) Mahayana Buddhism and the establishment of its Schools -- particularly Pure Land Buddhism;
- The value systems and philosophical ideas contained within the (Chinese) *Infinite Life Sutra*;
- The comparative analysis of translations and annotations and commentaries on the (Chinese) *Infinite Life Sutra*;
- The range of critical commentaries on key texts from the *Infinite Life Sutra*;
- The influence of the *Infinite Life Sutra* in both ancient and modern Chinese Buddhist thought and social and cultural practices, particularly the importance of Chinese Mahayana Buddhism

Study Time Allocation

The study time for the module is divided as follows:

Activity type	Hours	Percentage
Scheduled learning	60	30%
Independent learning	140	70%
Placement learning		
TOTAL	200	100%

ASSESSMENT

Assessment Component 1

☐ Written exam ☐ Coursework ☒ Practical

Mode of assessment	Volume	Weighting
Presentation in English	30 minutes	40%

Assessment Component 2

☐ Written exam ☒ Coursework ☐ Practical

Mode of assessment	Volume	Weighting
Essay (Chinese)	3000 words equivalent	60%

Assessment Summary

Activity type	Percentage
Written exam	
Coursework	60%
Practical	40%
TOTAL	100%

INDICATIVE READING LIST (revised 2025)

Module Code	SICH7024	
Module Title	Chinese Buddhist Scriptural Studies 1: “Infinite Life Sutra” 《無量壽經》	
Classification	Reading List entry	Electronic*
Essential	《淨土五經讀本》，臺北：華藏淨宗學會，2012 年。	☒
Essential	《無量壽經五種原譯本》，淨空法師專集網站。	☒
Essential	黃念祖：《佛說大乘無量壽莊嚴清淨平等覺經解》，臺北：佛陀教育基金會，2011 年。	☒
Essential	黃念祖註，釋淨空科判：《佛說大乘無量壽莊嚴清淨平等覺經科註》，香港：香港佛陀教育協會，2011 年。	☒
Essential	釋淨空講（1990），劉承符記：《佛說大乘無量壽莊嚴清淨平等覺經講記》，臺北：華藏淨宗弘化基金會，2019 年。	☒
Essential	黃念祖：《大乘無量壽經白話解》，臺北：佛陀教育基金會，2013 年。	☒
Essential	釋淨空註：《大乘無量壽經簡註易解》，臺北：華藏淨宗學會，1998 年。	☒
Recommended	(隋)慧遠撰：《無量壽經義疏》，CBETA 電子佛典集成	☒
Recommended	(隋)吉藏撰：《無量壽經義疏》，CBETA 電子佛典集成	☒
Recommended	《無量壽經註釋叢書》，日本：岡山淨宗學會，2013 年。	☐
Essential	釋淨空：《淨土大經解講記》，臺北：華藏淨宗學會，2017 年。	☒
Recommended	釋淨空講：《二零一四淨土大經科註講記》	☒
Recommended	釋淨空講（1992），劉承符記：《佛說大乘無量壽莊嚴清淨平等覺經親聞記》	☒

Recommended	《淨土大經科註參考資料》，香港：香港佛陀教育協會，2013 年。	☒
Recommended	De, Bary W. T. <i>The Buddhist Tradition in India, China & Japan</i> . New York: Vintage Books, 1972.	☐
Recommended	Inagaki, Hisao, trans. <i>The Three Pure Land Sutras</i> Berkeley: Numata Center for Buddhist Translation and Research, 2003	☐
Recommended	Gómez, L. O. <i>Land of Bliss: The Paradise of the Buddha of Measureless Light: Sanskrit and Chinese Versions of the Sukhāvativyūha Sutras</i> . Honolulu: University of Hawaii Press, 1996	☐
Recommended	Olson, Carl. <i>Original Buddhist Sources: A Reader</i> . New Brunswick, N.J: Rutgers University Press, 2005	☐
Journals	<i>Philosophy East and West</i>	☒

課程代碼	SICH7024
課程名稱	無量壽經
日期	2021年2月24日
等級	七級
學分	20分
先決條件	

課程目標

- 深入及系統地研究（中文）《無量壽經》及其相關評論；
- 慎重反思（中文）《無量壽經》中的哲學和宗教思想，以及它們在古代和現今社會被接納的程度。

學習成果

通過完成本課程的學習，學生應具備以下能力：

- 辨證及系統地研究《無量壽經》的重要內容；
- 對《無量壽經》的一些重要評論與思考具有高水平的認識與理解；
- 能從歷史、文化及哲學/倫理道德等不同角度，展現出對《無量壽經》的認識與理解；
- 慎重及有系統地反思《無量壽經》中所蘊含的價值體系。

課程綱要

本課程將探討（中文）《無量壽經》及相關評論，研究其廣泛的哲學、宗教與社會背景，尤其是翻譯漢語文言文以及傳遞其蘊含的思想時所固有的挑戰。本課程所探討的主題如下：

- （中國）大乘佛教的起源與宗派的建立，特別是淨土法門；
- （中文）《無量壽經》蘊含的價值體系與哲學思想；
- 比較並分析（中文）《無量壽經》的翻譯、註釋與評論；
- 《無量壽經》主要經文的一系列重要評論；
- 《無量壽經》對古代和現代中國佛教思想和文化習俗的影響，特別是對中國大乘佛教的重要性。

教學時間分配

本課程的教學時間分配如下：

活動類型	課時數	百分比
課堂授課	60	30%
自主性學習	140	70%
職場實習		
總計	200	100%

考核評估

考核評估1 – 40%英文口頭報告（30分鐘）

☐ 筆試

☐ 作業

☒ 實踐

評估方式	要求	百分比
英文口頭報告	30分鐘	40%

考核評估2 – 60% 中文論文（3000字）

☐ 筆試 ☒ 作業 ☐ 實踐

評估方式	要求	百分比
中文論文	3000字	60%

評估摘要

活動類型	百分比
筆試	
作業	60%
實踐	40%
總計	100%

參考書目（2025年更新）

課程代碼	SICH7024	
課程名稱	無量壽經	
書目分類	書目	電子版*
必讀	《淨土五經讀本》，臺北：華藏淨宗學會，2012年。	☒
必讀	《無量壽經五種原譯本》，淨空法師專集網站。	☒
必讀	黃念祖：《佛說大乘無量壽莊嚴清淨平等覺經解》，臺北：佛陀教育基金會，2011年。	☒
必讀	黃念祖註，釋淨空科判：《佛說大乘無量壽莊嚴清淨平等覺經科註》，香港：香港佛陀教育協會，2011年。	☒
必讀	釋淨空講（1990），劉承符記：《佛說大乘無量壽莊嚴清淨平等覺經講記》，臺北：華藏淨宗弘化基金會，2019年。	☒
必讀	黃念祖：《大乘無量壽經白話解》，臺北：佛陀教育基金會，2013年。	☒
必讀	釋淨空註：《大乘無量壽經簡註易解》，臺北：華藏淨宗學會，1998年。	☒
推薦	(隋)慧遠撰：《無量壽經義疏》，CBETA 電子佛典集成	☒
推薦	(隋)吉藏撰：《無量壽經義疏》，CBETA 電子佛典集成	☒
推薦	《無量壽經註釋叢書》，日本：岡山淨宗學會，2013年。	☐
推薦	釋淨空：《淨土大經解講記》，臺北：華藏淨宗學會，2017年。	☒
推薦	釋淨空講：《二零一四淨土大經科註講記》	☒
推薦	釋淨空講（1992），劉承符記：《佛說大乘無量壽莊嚴清淨平等覺經親聞記》	☒
推薦	《淨土大經科註參考資料》，香港：香港佛陀教育協會，2013年。	☒
推薦	De, Bary W. T. <i>The Buddhist Tradition in India, China & Japan</i> . New York: Vintage Books, 1972.	☐

推薦	Inagaki, Hisao, trans. <i>The Three Pure Land Sutras</i> Berkeley: Numata Center for Buddhist Translation and Research, 2003	☐
推薦	Gómez, L. O. <i>Land of Bliss: The Paradise of the Buddha of Measureless Light: Sanskrit and Chinese Versions of the Sukhāvāṭīvyūha Sutras</i> . Honolulu: University of Hawaii Press, 1996	☐
推薦	Olson, Carl. <i>Original Buddhist Sources: A Reader</i> . New Brunswick, N.J: Rutgers University Press, 2005	☐
期刊	<i>Philosophy East and West</i>	☒